

I

(Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EG) Nr. 1349/1999 VAN DE RAAD

van 21 juni 1999

tot vaststelling van bepaalde maatregelen betreffende de invoer van be- en verwerkte landbouwproducten uit Zwitserland om rekening te houden met de resultaten van de in het kader van de Uruguay-ronde gevoerde onderhandelingen in de landbouwsector

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 133,

Gezien het voorstel van de Commissie,

(1) Overwegende dat in het kader van de overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en Zwitserland⁽¹⁾ op basis van wederkerigheid concessies voor bepaalde be- en verwerkte landbouwproducten zijn toegekend;

(2) Overwegende dat ingevolge Besluit 94/800/EG van de Raad van 22 december 1994 betreffende de sluiting namens de Europese Economische Gemeenschap, voor wat betreft de onder haar bevoegdheid vallende aangelegenheden, van de uit de multilaterale handelsbesprekingen in het kader van de Uruguayronde (1986/1994)⁽²⁾ voortvloeiende overeenkomsten bepaalde concessies voor be- en verwerkte landbouwproducten met ingang van 1 juli 1995 zijn gewijzigd;

(3) Overwegende dat dientengevolge bepaalde aspecten van de met Zwitserland gesloten overeenkomst en in het bijzonder het aan deze overeenkomst gehechte protocol betreffende be- en verwerkte landbouwproducten moet worden aangepast om zo de wederzijdse preferentiële regelingen op het huidige niveau te kunnen handhaven;

(4) Overwegende dat daartoe nog steeds onderhandelingen met Zwitserland worden gevoerd om tot overeenstemming te komen over de in dit protocol aan te brengen wijzigingen; dat het echter niet mogelijk zal zijn voor 1 juli 1999 te komen tot

afronding van deze onderhandelingen en invoering van de nodige aanpassingen;

(5) Overwegende dat het in deze situatie dienstig is dat de Gemeenschap autonome maatregelen treft om de wederzijdse preferentiële regelingen op het huidige niveau te handhaven zolang de onderhandelingen nog niet zijn afgerond; dat de uit deze maatregelen voortvloeiende rechten niet hoger mogen zijn dan degene die voortvloeien uit het gemeenschappelijk douanetarief,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Van 1 juli 1999 tot en met 30 juni 2000 worden de basisbedragen in de bijlage van deze verordening in aanmerking genomen voor de berekening van de agrarische elementen en de aanvullende rechten bij invoer in de Gemeenschap van uit Zwitserland afkomstige goederen.

2. Indien Zwitserland de wederzijdse maatregelen ten gunste van de Gemeenschap niet langer toepast, kan de Commissie, bijgestaan door het in artikel 15 van Verordening (EG) nr. 3448/93⁽³⁾ bedoelde Comité, de toepassing van de in lid 1 bedoelde maatregelen volgens de procedure van artikel 16 van Verordening (EG) nr. 3448/93 opschorten.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 juli 1999.

⁽¹⁾ PB L 300 van 31.12.1972, blz. 189.

⁽²⁾ PB L 336 van 23.12.1994, blz. 1.

⁽³⁾ PB L 318 van 20.12.1993, blz. 18.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Luxemburg, 21 juni 1999.

Voor de Raad

De Voorzitter

G. VERHEUGEN

*ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO —
BIJLAGE — ANEXO — LIITE — BILAGA*

Importes de base, considerados para calcular los elementos agrícolas reducidos y derechos adicionales, aplicables a la importación en la Comunidad

Basisbeløb taget i betragtning ved beregningen af de nedsatte landbrugselementer og tillægstold som anvendes ved indførsel i Fællesskabet

Grundbeträge, die bei der Berechnung der ermäßigten Agrarteilbeträge und Zusatzzölle bei der Einfuhr in die Gemeinschaft berücksichtigt worden sind

Βασικά ποσά που ελήφθησαν υπόψη για τον υπολογισμό των μεταβλητών στοιχείων και πρόσθετων δασμών που εφαρμόζονται στα αγροτικά στοιχεία κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα

Basic amounts taken into consideration in calculating the reduced agricultural components and additional duties, applicable on importation into the Community

Montants de base pris en considération pour le calcul des éléments agricoles réduits et droits additionnels applicables à l'importation dans la Communauté

Importi di base, presi in considerazione per il calcolo degli elementi agricoli e dei dazi addizionali applicabili all'importazione nella Comunità

Basisbedragen, in aanmerking genomen bij de berekening van de verlaagde agrarische elementen en aanvullende invoerrechten, geldend bij invoer in de Gemeenschap

Montantes de base tomados em consideração aquando do cálculo dos elementos agrícolas reduzidos e dos direitos adicionais aplicáveis à importação na Comunidade

Yhteisöön tulevaan tuontiin sovellettavia alennettuja maatalousosia ja lisätulleja laskettaessa huomioon otettavat perusmäärät

Grundpriser som beaktas vid beräkning av minskade jordbrukskomponenter och tilläggstull som skall utgå på import till gemenskapen

	EUR/100 kg
Trigo blando / Blød hvede / Weichweizen / Μαλακό σιτάρι / Common wheat / Blé tendre / Grano tenero / Zachte tarwe / Trigo mole / Tavallinen vehnä / Vete	9,771
Trigo duro / Hård hvede / Hartweizen / Σκληρό σιτάρι / Durum wheat / Blé dur / Grano duro / Durumtarwe / Trigo duro / Durumvehnä / Durumvete	15,168
Centeno / Rug / Roggen / Σίκαλη / Rye / Seigle / Segala / Rogge / Centeio / Ruis / Råg	10,129
Cebada / Byg / Gerste / Κριθάρι / Barley / Orge / Orzo / Gerst / Cevada / Ohra / Korn	10,129
Maíz / Majs / Mais / Καλαμπόκι / Maize / Maïs / Granturco / Maïs / Milho / Maissi / Majs	10,276
Arroz descascarillado de grano largo / Ris, afskallet, langkornet / Reis, langkörnig, geschält / Αποφλοιωμένο ρύζι μακρόσπερμο / Long-grain husked rice / Riz décortiqué à grains longs / Riso semigreggio a grani lunghi / Langkorrelige gedopte rijst / Arroz em películas de grãos longos / Pitkäjyväinen esikuorittu riisi / Ris, skalat långkornigt	28,910
Leche desnatada en polvo / Skummetmælkspulver / Magermilchpulver / Αποδουτυρωμένο γάλα σε σκόνη / Skimmed-milk powder / Lait écrémé en poudre / Latte scremato in polvere / Magere-melkpoeder / Leite desnatado em pó / Rasvaton maitojauhe / Skummjølkspulver	123,750
Leche entera en polvo / Sødmælkspulver / Vollmilchpulver / Πλήρες γάλα σε σκόνη / Whole-milk powder / Lait entier en poudre / Latte intero in polvere / Volle-melkpoeder / Leite inteiro em pó / Rasvainen maitojauhe / Mjølkspulver	142,660
Mantequilla / Smør / Butter / Βούτυρο / Butter / Beurre / Burro / Boter / Manteiga / Voi / Smör	207,333
Azúcar blanco / Hvidt sukker / Weißzucker / Λευκή ζάχαρη / White sugar / Sucre blanc / Zucchero bianco / Witte suiker / Açúcar branco / Valkoinen sokeri / Vitt socker	43,675